

Conseil départemental d'accès au droit

La justice s'ouvre aux personnes handicapées

Après une action envers les victimes de handicap mental et/ou sensoriel le 18 juin, le Conseil départemental de l'accès au droit de la Savoie (CDAD) renouvellera l'expérience le 18 septembre, en accueillant au Palais de justice, des personnes sourdes et malentendantes.

Cette journée sera une première en France. « Cette action se fait dans un souci de service public de la justice et répond à une demande réelle », affirme Jean-Paul CALLOUD, bâtonnier de l'ordre des avocats au barreau de Chambéry. Un public exclusivement composé de personnes sourdes ou malentendantes, après une présentation succincte de la salle d'audience, des acteurs et de leur rôle, suivra la reconstitution d'un procès pénal, à partir d'un vrai dossier, traduit simultanément en langue des signes par un interprète. « Les publics handicapés, sourds et malentendants sont des citoyens et des justiciables comme



Roland ESCH, président du CDAD, et Jean-Paul CALLOUD, bâtonnier de Chambéry.

les autres qui peuvent être amenés à être victimes, auteurs ou partie à un procès », ajoute le bâtonnier. Un temps d'échanges avec juges, procureurs, avocats et greffiers leur sera consacré. Roland ESCH, président du Tribunal de grande instance et du CDAD, complète en spécifiant que cette audience aura « un aspect informatif et qui relève du travail universitaire. Le vocabulaire judiciaire et juridique est peu connu de la langue des signes ». En effet, la séance sera filmée pour alimenter le laboratoire de langue

de Grenoble. Cette action regroupera les Maisons de justice et du droit de la Savoie, l'Université en langue des signes française (ULSF), l'Université Stendhal de Grenoble, l'institut national des jeunes sourds de Chambéry (INJS) et l'Association départementale pour l'insertion des sourds (ADIS), tous partenaires du CDAD. Une vidéo présentant la manifestation, réalisée en langues des signes par l'ADIS, est déjà disponible sur le site du CDAD. Renseignements : www.cdad-savoie.justice.fr

Notariat

Hommage aux meilleurs diplômés

Les conseils régionaux des notaires de Grenoble, de Lyon et de Riom, la chambre inter-départementale des notaires de Savoie et la chambre des notaires du Jura ont organisé récemment au domaine de Saint-Jean-de-Chépy, en Isère, la cérémonie des notaires assistants, qui met à l'honneur les jeunes notaires qui ont achevé leurs sept années d'études. Les 130 diplômés de la promotion 2011 se sont ainsi vus remettre l'insigne de « notaire assistant », symbolisant leur arrivée dans la profession notariale. Pour obtenir ce diplôme, deux



La cérémonie a été l'occasion de saluer les meilleurs élèves de la promotion.

voies sont possibles : la voie universitaire et la voie professionnelle. Sur les 130 étudiants, huit ont suivi leur cursus à la faculté de Droit de Chambéry. Cinq lauréats ont été particu-

lièrement distingués lors de cette cérémonie en raison de leurs brillantes notes obtenues pour leur rapport de stage de fin d'études, dont Jessica GORMIER (faculté de Chambéry).

La Poste

Plus vite avant le Tour

A l'occasion du passage du Tour de France en Savoie, la Poste modifie les horaires de passage de ses facteurs dans les communes concernées par les coupures de circulation. La distribution et le ramassage du courrier sera effectué en matinée. Par ailleurs, l'entreprise postale implantera, ce jeudi 12 juillet à Albertville et La Toussuire, et vendredi 13 juillet à Saint-Jean de Maurienne, un bureau de poste itinérant, de 13h à 19h, afin de permettre aux supporters d'écrire aux coureurs et à ceux-ci de récupérer leur courrier.

Football

Dhaouadi signe à ETG

Mardi 10 juillet, le club d'Evian Thonon Gaillard (ETG) a annoncé la signature, pour trois saisons, d'un milieu offensif tunisien : Zouhaier Dhaouadi. Agé de 24 ans, formé au Club africain de Tunis, ce joueur international participera à son premier entraînement avec ses nouveaux équipiers ce jeudi 12 juillet à Combloux.

Nice en stage à Aix-les-Bains

L'équipe de football de Nice (Ligue 1) est en stage de préparation à Aix-les-Bains. Dans ce cadre, samedi 14 juillet, elle livrera un match amical face à Bordeaux (5^e du dernier championnat), à 17h au stade Jacques-Forestier. Les guichets seront ouverts dès 15h30. Les prix des places varient entre 5 et 12 euros selon l'emplacement. L'entrée est gratuite pour les enfants de moins de 12 ans accompagnés d'un adulte (pelouse seulement).